

**ФИЛОЛОГИЯ***(шифр научной специальности: 10.02.20)*

УДК 81

**И.А. Губарь***Ростовский государственный**экономический университет (РИНХ)**г. Ростов-на-Дону*

iranetka90@mail.ru

**ОСОБЕННОСТИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ  
СИНТАКСИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ  
В ИДИОСТИЛЕ Б.Л. ПАСТЕРНАКА****[*Irina A. Gubar* Features of the functioning of syntactic structures  
in the idiosyle of B.L. Pasternak]**

Idiosyle implements the linguistic personality of the writer through the individual use of the language. In turn, the specificity of a language personality is manifested at all language levels, but it is most clearly manifested at the syntactic level, since syntax is associated with mental and communicative processes. A qualitative-but-quantitative analysis of syntactic constructions using the method of mathematical statistics, performed on the material of the poetic and prose texts of B.L. Pasternak, belonging to different periods of the writer's work. The examples considered in the course of the work indicate that the use of various syntactic constructions is the basis of the B.L. Pasternak and makes it possible to create a fragment of an individual speech portrait.

Key words: idiosyle, linguistic personality, speech portrait, syntactic constructions.

Творческое наследие Б.Л. Пастернака изучается многими лингвистами и литературоведами. В исследованиях ученые останавливаются на разных аспектах его творчества: на эстетических и философских основах (работы А. Хана), на поэтическом мировоззрении (труды В.С. Франка), на системе инвариантов поэта (исследования А.К. Жолковского), на особенностях строения стихотворных текстов – синтаксической и грамматической структуре (работы М.Л. Гаспарова), на системе образов (труды И.И. Ковтуновой), на структурном изучении поэтических текстов (исследования Ю.М. Лотмана) и др.

Отличительной чертой творчества Б.Л. Пастернака является равнозначное сосуществование и чередование двух форм идиостиля. Зачастую авторы оста-

навливаются на одной доминирующей форме языкового выражения (например, у О. Мандельштама – поэзия, у В. Набокова – проза), или стараются их синкретизировать (например, творческое наследие А. Белого). Б.Л. Пастернак же постоянно стремится гармонично комбинировать два начала, что дает возможность говорить о явлении «литературного билингвизма» (термин Р. Якобсона) с позиции становления единой языковой личности, что, в свою очередь, позволяет раскрыть новые возможности для творчества и в поэзии, и в прозе. Исследователи указывают на особую сложность прозы и поэзии Б.Л. Пастернака, ссылаясь на влияние поэтической школы «серебряного века». А.А. Пелихова отмечает, что ключевой тенденцией в поэзии начала XX века является «преобладание формы над содержанием, кардинальная перестройка языка и сознания» [6, с. 5]. Видимо, именно поэтому Б.Л. Пастернак проявляет большой интерес «к возможностям формы, к чрезмерной по густоте образности, метафоризации, изощренности в выборе средств художественной изобразительности, т.е. ко всему тому, что было характерно только для поэзии и что мощным потоком хлынуло в прозу XX века» [6, с. 8].

Анализ используемых автором языковых средств открывает для исследователя широкие возможности для выявления и описания способов текстовой объективации авторских смыслов, отражающих точку зрения индивида на окружающую действительность, ценности адресанта, характерные формы его «проявления» в произведении. Идиостиль реализует языковую личность писателя, художественное сознание которого отражает картину мира посредством индивидуального использования языка. Совокупность художественных произведений одного автора, в которых реализуются разные речевые жанры и отражаются определенные фрагменты действительности в зависимости от особенностей их восприятия и отображения писателем, могут служить материалом для исследования с последующим составлением речевого портрета конкретной языковой личности.

В нашем исследовании особое внимание уделено синтаксическому строю речи Б.Л. Пастернака, поскольку он более тесно связан с мыслительными и коммуникативными процессами и отличается наибольшим в сравнении с другими языковыми уровнями своеобразием. Важность привлечения данных о синтаксическом строе речи языковой личности определяется также грамматической спецификой синтаксических единиц (словосочетаний, предложений, сложных синтаксических целых, текстов), их функционально-прагматическими возможностями

ми. Так, синтаксические особенности речи можно рассматривать как индивидуализированные показатели языковой личности, на формирование которых оказывает влияние эмоционально-психические и интеллектуальные параметры восприятия и интерпретации грамматической сущности различных синтаксических конструкций. Таким образом, исследование синтаксических особенностей речи Б.Л. Пастернака дает возможность сформировать определенное представление о его языковой личности и создать фрагмент индивидуального речевого портрета.

В.Н. Альфонсов, описывая особенности синтаксической организации речи Б.Л. Пастернака, говорит, что его синтаксис «усложненный, порой громоздкий, но, если приглядеться, на удивление “правильный” по своим конструкциям и тем убедительный, способный “держать” произведение, не дать ему рассыпаться хаосом разделенных, логически не связанных образов». Эту особенность синтаксиса (интонации, голоса) Пастернака отмечают и его ближайшие современники [1, с. 72]. Большинство исследователей, изучающих творчество Б.Л. Пастернака, разделяют его художественное наследие на «раннее» (более сложное) и «позднее» (более простое). Литературоведы отмечают, что «ранний Пастернак» ищет себя, творчество писателя наполнено непонятными и нарочито сложными метафоричными образами, «поздний» – уже нашел, творчество отличается «неслыханной простотой».

В нашей работе для качественно-количественного анализа синтаксических особенностей речи Б.Л. Пастернака выбраны прозаические и поэтические художественные тексты, относящиеся к разным периодам творчества автора. Все выборки из художественных произведений писателя состояли из 100 предикативных единиц. Результаты исследования отражены в таблицах.

*Таблица 1*

**Виды синтаксических построений в произведениях Б.Л. Пастернака**

| <i>Характеристика выборки</i>                | <i>Простое неосложненное предложение</i> | <i>Простое осложненное предложение</i> | <i>Сложное предложение</i> |
|--|--|--|----------------------------|
| <b>«Раннее» творчество</b>                   |  |  |                            |
| Поэзия (сборник стихов «Сестра моя – жизнь») | 25                                       | 34                                     | 39                         |
| Проза («Детство Люверс»)                     | 29                                       | 40                                     | 31                         |
| Сумма:                                       | 54                                       | 74                                     | 70                         |

| <i>Характеристика выборки</i>               | <i>Простое неосложненное предложение</i> | <i>Простое осложненное предложение</i> | <i>Сложное предложение</i> |
|---|--|--|----------------------------|
| <b>«Позднее» творчество</b>                 |  |  |                            |
| Поэзия (сборник стихов «Когда разгуляется») | 32                                       | 29                                     | 37                         |
| Проза («Доктор Живаго»)                     | 28                                       | 44                                     | 27                         |
| Сумма:                                      | 60                                       | 73                                     | 64                         |
| Итого:                                      | 118                                      | 147                                    | 134                        |

Качественно-количественный анализ синтаксической организации речи Б.Л. Пастернака показал, что на долю простых неосложненных предложений из общего объема синтаксических конструкций раннего периода приходится 29,9%, простых осложненных предложений – 37,3%, а сложных предложений в выборке раннего периода творчества – 35,3%. В произведениях позднего периода содержится 30 % простых неосложненных предложений в сравнении с простыми осложненными (37%) и сложными предложениями (32,4%).

Анализ способов осложнения структуры предложения представлен в таблице 2.

**Таблица 2**

**Способы осложнения структуры простого предложения  
в произведениях Б.Л. Пастернака**

| <i>Характеристика выборки</i>                | <i>Вставки</i> | <i>Вводные конструкции</i> | <i>Обращения</i> | <i>Обособленные члены предложения</i> | <i>Однородные члены предложения</i> |
|--|----------------|----------------------------|------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|
| <b>«Раннее» творчество</b>                   |                |                            |                  |                                       |                                     |
| Поэзия (сборник стихов «Сестра моя – жизнь») | 0              | 4                          | 1                | 12                                    | 17                                  |
| Проза («Детство Люверс»)                     | 0              | 2                          | 0                | 14                                    | 24                                  |
| Сумма:                                       | 0              | 6                          | 1                | 26                                    | 41                                  |
| <b>«Позднее» творчество</b>                  |                |                            |                  |                                       |                                     |
| Поэзия (сборник стихов «Когда разгуляется»)  | 0              | 6                          | 1                | 9                                     | 13                                  |
| Проза («Доктор Живаго»)                      | 1              | 4                          | 1                | 18                                    | 20                                  |
| Сумма:                                       | 1              | 10                         | 2                | 27                                    | 33                                  |
| Итого:                                       | 1              | 16                         | 3                | 53                                    | 74                                  |

В современной лингвистической литературе нет единой точки зрения на понятие «осложненное предложение», и границы его в настоящее время представляются размытыми. В нашем исследовании к осложненным предложениям мы будем относить, опираясь на традиционное понимание соответствующего понятия, предложения, содержащие вводные и вставные конструкции, обращения, обособленные и однородные члены предложения. Вставные конструкции в выборке из раннего творчества не представлены, а в выборке из произведений позднего периода составили 1,3% от общего объема конструкций, осложняющих структуру простого предложения.

Предложения, содержащие вводные элементы, в ранних произведениях писателя занимают 8,1% от общего объема конструкций, осложняющих структуру простого предложения, в поздних – 13,6%. Чаще всего в текстах встречаются вводные конструкции, содержащие оценку степени достоверности сообщения утвердительной модальности (*конечно, бесспорно*) или возможной (*вероятно, быть может*), оценку степени обычности явлений (*бывало, как правило*):

*«В детстве, я как сейчас еще помню,*

*Высунешься, бывало, в окно,*

*В переулке, как в каменоломне,*

*Под деревьями в полдень темно»* («Женщины в детстве»).

Среди обособленных членов предложения (35,1% в ранних произведениях Б.Л. Пастернака, 36,9% – в поздних произведениях от общего объема осложняющих конструкций) преобладают конструкции с определениями и обстоятельствами. Наиболее часто встречаются предложения, содержащие ряды обособленных членов, добавляющих подробности в описание предметов, явлений, действий, признаков, и дающие дополнительные детали, что делает структуру текста более сложной. Например: *Это была шкура, заведенная для «Женичкиной комнаты», – облюбованная, сторгованная в магазине и присланная с посылным* («Детство Люверс»).

Предложения, содержащие в качестве осложняющего элемента обращения, в общем объеме исследуемых конструкций занимают в раннем творчестве 1,3 %, в позднем – 2,7 %. Самым распространенным способом структурного осложнения простого предложения, как видно из таблицы, является использование рядов однородных членов. Так, в раннем творчестве однородные члены занимают 55,4% от общего числа простых предложений с ослож-

нением, в позднем – 42,5%. Специфика дистрибуции однородных членов предложения в творческом наследии Б.Л. Пастернака проанализирована нами отдельно и представлена в таблице 3.

**Таблица 3**

**Виды однородных членов предложения  
в произведениях Б.Л. Пастернака**

| <i>Характеристика<br/>выборки</i>            | <i>Однород-<br/>ные подле-<br/>жащие</i> | <i>Однород-<br/>ные сказуе-<br/>мые</i> | <i>Однород-<br/>ные допол-<br/>нения</i> | <i>Однород-<br/>ные опреде-<br/>ления</i> | <i>Однород-<br/>ные обсто-<br/>ятельства</i> |
|--|--|---|--|---|--|
| «Раннее» творчество                          |  |   |  |   |  |
| Поэзия (сборник стихов «Сестра моя – жизнь») | 2  | 2                                       | 6  | 4   | 3  |
| Проза («Детство Люверс»)                     | 3  | 8                                       | 6  | 4   | 3  |
| Сумма:                                       | 5  | 10                                      | 12                                       | 8   | 6  |
| «Позднее» творчество                         |  |   |  |   |  |
| Поэзия (сборник стихов «Когда разгуляется»)  | 1  | 3                                       | 2  | 5   | 2  |
| Проза («Доктор Живаго»)                      | 4  | 8                                       | 5  | 1   | 2  |
| Сумма:                                       | 5  | 10                                      | 8  | 5   | 5  |
| Итого:                                       | 10                                       | 20                                      | 20                                       | 13  | 11   |

Анализ показал, что чаще всего в текстах встречается бессоюзный способ соединения однородных членов предложения; однородные члены, соединенные союзами *и*, *а*, *но* в произведениях Б.Л. Пастернака встречаются реже. Как правило, количество однородных членов в ряду – 5, часто наблюдается использование в одном предложении нескольких рядов однородных членов предложения. Например:

*«Все время схватывая нить  
Судеб, событий,  
Жить, думать, чувствовать, любить,  
Свершать открытья.  
О, если бы я только мог  
Хотя отчасти,  
Я написал бы восемь строк  
О свойствах страсти.*

*О беззаконьях, о грехах,  
Бегах, погонях,  
Нечаянностях впоныхах,  
Локтях, ладонях.  
Я вывел бы ее закон,  
Ее начало,  
И повторял ее имен  
Инициалы» («Во всем мне хочется дойти...»).*

Предложения с однородными членами используются автором не только для перечисления понятий, признаков, предметов, явлений, но и служат ярким выразительным средством.

Анализируя данные исследования, приходим к выводу, что наиболее частотными являются предложения, осложненные однородными сказуемыми (в раннем и позднем творчестве писателя их поровну – 13,5 % от общего объема простых предложений, осложненных однородными членами). Данный вид однородных членов предложения принимает непосредственное участие в текстообразовании и играет ведущую роль в предложении: они подчинены подлежащему и выражают принадлежащие подлежащему признаки, состояния, действия. Например:

*«А ночь войдет в мой мезонин  
И, высунувшись в сени,  
Меня наполнит, как кувшин,  
Водою и сиренью» («Летний день»).*

Нами было отмечено большое количество предложений, осложняемых однородными простыми глагольными сказуемыми. Например: *Неожиданно резким движением струйка метнулась в сторону и скрылась* («Доктор Живаго»). Реже представлены предложения, осложненные сочетанием в однородном ряду простого и составного глагольного сказуемого: *Потом, неизвестно с чего, решили поехать завтракать на пароход, стоявший у пристани, и взяли с собой детей* («Детство Люверс»).

Среди однородных второстепенных членов предложения (они составляют в раннем творчестве 57,6 % от общего объема простых предложений, осложненных однородными членами, в позднем – 50,5 %) преобладают однородные дополнения. Например: *Миша потрясен был всем происшедшим и в пер-*

вые минуты плакал от жалости и испуга. Потом в контору вошел мальчик с табелью, выплатной ведомостью и грудой отобранных с целью взыскания рабочих книжек («Доктор Живаго»).

В анализируемых текстах широко представлены и однородные определения. Однородные определения обозначают разные качества, признаки, свойства одного предмета, при этом они являются понятийно близкими словами, либо дополняющими друг друга, либо синонимичными. Например: *Замелькали последние минуты, считанные, бесповоротные. Оба ухватились за один и тот же нервующийся и тугой, как резина, стебель* («Доктор Живаго»). Анализ использованных в текстах однородных обстоятельств позволяет проследить общую синтаксическую закономерность – объединение одним и тем же значением. Например: *Юра поминутно поворачивался направо и налево* («Доктор Живаго»).

Специфика функционирования сложных предложений в произведениях Б.Л. Пастернака рассмотрена нами отдельно, характеристика выборок представлена в таблице 4.

**Таблица 4**

**Виды сложных предложений в произведениях Б.Л. Пастернака**

| <i>Характеристика выборки</i>                | <i>Сложносочиненные предложения</i> | <i>Сложноподчиненные предложения</i> | <i>Бессоюзные сложные предложения</i> | <i>Сложные синтаксические конструкции</i> |
|--|-------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------------|---|
| <b>«Раннее» творчество</b>                   |                                     |                                      |                                       |   |
| Поэзия (сборник стихов «Сестра моя – жизнь») | 3                                   | 18                                   | 4                                     | 14  |
| Проза («Детство Люверс»)                     | 3                                   | 16                                   | 4                                     | 8   |
| Сумма:                                       | 6                                   | 34                                   | 8                                     | 22  |
| <b>«Позднее» творчество</b>                  |                                     |                                      |                                       |   |
| Поэзия (сборник стихов «Когда разгуляется»)  | 2                                   | 18                                   | 5                                     | 12  |
| Проза («Доктор Живаго»)                      | 3                                   | 16                                   | 2                                     | 6   |
| Сумма:                                       | 5                                   | 34                                   | 7                                     | 18  |
| Итого:                                       | 11                                  | 68                                   | 15                                    | 40  |

И.В. Голубева, О.А. Левоненко указывают, что использование синтаксических связей разных типов является «одним из важнейших средств моделирова-

ния языковой действительности. В основе выбора способа такого моделирования лежит целый комплекс факторов: авторская целевая установка, ориентация на определенного адресата, учет фоновых знаний участников коммуникации и т.д. Соответственно способ соединения компонентов “языкового события”, характер синтаксической связи, наряду с другими языковыми средствами, соотносится со всем комплексом коммуникативно-прагматических факторов и свидетельствует о специфике языковой личности автора» [3, с. 417].

Сложносочиненные предложения (их в ранних произведениях Б.Л. Пастернака 8,5% от всего объема сложных предложений, в поздних – 7,8 %) в качестве средства связи в основном своем большинстве содержат соединительные или противительные союзы: *Все они скопом держались какой-нибудь догмы и довольствовались словами и видимостями, а отец Николай был священник, прошедший толстовство и революцию и шедший все время дальше* («Доктор Живаго»). Сложноподчиненные предложения (их доля в ранних произведениях Б.Л. Пастернака 48,5 % от общего числа сложных предложений, в поздних текстах – 53,1 %) чаще всего представлены сложноподчиненными предложениями с придаточными определительными, дополнительными, обстоятельственными времени.

Заметим, что тексты Б.Л. Пастернака практически не содержат сложноподчиненных предложений элементарной структуры, в основном автор использует многочленные сложноподчиненные предложения. Именно различные комбинации придаточных, посредством реализации своих структурно-семантических закономерностей и художественно-стилистических функций, придают поэзии и прозе Б.Л. Пастернака чрезвычайную ритмичность и музыкальность. Например: *Душой своей они были на улице, где в мокрой земле копошился говор дворни и где, леденя, застывала на ночь рдеющая капель* («Детство Люверс»).

Как отмечает И.Н. Чеплыгина, для достижения ритмического эффекта указанного приема, способствующего музыкальности, необходимо использование «одинаковых союзных слов, одинакового порядка слов в главных предложениях (если их несколько), а также неизбежного семантического повтора. Кроме того, ритмичность достигается за счет дополнительных внутренних свойств каждой предикативной единицы – использования однородных членов, параллелизма в построении сочиненных компонентов, использования или не использования сочинительных союзов и т.п.» [7, с. 121].

Среди бессоюзных сложных предложений в текстах Б.Л. Пастернака (в проанализированных ранних текстах их 11,4 % от общего объема сложных предложений, в поздних текстах – 10,9 %) наибольшее количество предложений с отношениями последовательности или одновременности между частями. Например: *На дворе бушевала вьюга, воздух дымился снегом* («Доктор Живаго»).

Для синтаксической организации речи Б. Л. Пастернака характерно наличие большого количества сложных синтаксических конструкций (их в текстах раннего периода 31,4 % от общего объема сложных предложений, в поздних текстах – 28,1 %), например: *И чтобы не было суков в душе, – чтобы рост ее не застаивался, чтобы человек не замешивал своей тупости в устройство своей бессмертной сути, заведено много такого, что отвлекает его пошлое любопытство от жизни, которая не любит работать при нем и его всячески избегает* («Детство Люверс»).

На следующем этапе исследования мы выяснили, являются ли закономерными различия в частоте употребления наиболее часто встречающихся синтаксических конструкций: простых осложненных предложений, сложноподчиненных предложений и сложных синтаксических конструкций в «ранних» и «поздних» прозаических и поэтических текстах Б.Л. Пастернака.

Исследование проводилось с использованием методов математической статистики, обеспечивающих доказательность (валидность) результатов исследования. Мы произвели расчет с применением критерия Фишера, предназначенного для сопоставления двух выборок по частоте встречаемости интересующего эффекта. Критерий оценивает достоверность различий между процентными долями двух выборок, в которых зарегистрированы интересующие нас синтаксические конструкции. Исследование проводилось с помощью on-line сервиса на сайте <https://www.psychol-ok.ru/statistics/fisher/>.

Сформулируем статистические гипотезы.

1.  $H_0$ : Различия между частотой использования простых осложненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б. Л. Пастернака являются случайными.

$H_1$ : Различия между частотой использования простых осложненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б. Л. Пастернака являются неслучайными.

**Результаты автоматического расчета по определению достоверности различий в частоте использования простых осложненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака**



Ответ:  $\varphi^*_{\text{эмп}} = 0.11$

Полученное эмпирическое значение  $\varphi^*$  находится в зоне незначимости.  $H_1$  отвергается

Таким образом, принимается гипотеза  $H_0$  о недостоверности различий.

2.  $H_0$ : Различия между частотой использования сложноподчиненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака являются случайными.

$H_1$ : Различия между частотой использования сложноподчиненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака являются неслучайными.

**Результаты автоматического расчета по определению достоверности различий в частоте использования сложноподчиненных предложений в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака**



Ответ:  $\varphi^*_{\text{эмп}} = 0.63$

Полученное эмпирическое значение  $\varphi^*$  находится в зоне незначимости.  $H_1$  отвергается

Таким образом, принимается гипотеза  $H_0$  о недостоверности различий.

3.  $H_0$ : Различия между частотой использования сложных синтаксических конструкций в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака являются случайными.

$H_1$ : Различия между частотой использования сложных синтаксических конструкций в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака являются неслучайными.

### Рисунок 3

#### Результаты автоматического расчета по определению достоверности различий в частоте использования сложных синтаксических конструкций в «ранних» и «поздних» произведениях Б.Л. Пастернака



Ответ:  $\varphi^*_{\text{эмп}} = 0.688$

Полученное эмпирическое значение  $\varphi^*$  находится в зоне незначимости.  $H_1$  отвергается

Таким образом, принимается гипотеза  $H_0$  о недостоверности различий.

Исследование особенностей функционирования синтаксических конструкций в идиостиле Б.Л. Пастернака показало, что «ранние» произведения писателя с их сложной ассоциативностью мышления, музыкальностью и метафоричностью стиля, рождающего непривычные, причудливые образы, по структуре используемых предложений не отличаются от более «поздних» текстов автора, характеризуемых им самим как «неслыханная простота». Общность стиля «раннего» и «позднего» Б.Л. Пастернака свидетельствует о мастерстве писателя и позволяет характеризовать его как сильную языковую личность. Количественные показатели дают возможность сделать вывод о том, что использование преимущественно сложных предложений (прежде всего сложноподчиненных предложений и сложных синтаксических конструкций), а также простых предложений, структурно осложненных обособленными и однородными членами, подчеркивающих многоплановость и членимость текста, является основой идиостиля Б.Л. Пастернака.

## Л И Т Е Р А Т У Р А

1. *Альфонсов В.Н.* Поэзия Бориса Пастернака. Монография. Л.: Советский писатель, 1990.
2. *Голубева И.В., Левоненко О.А.* Фрагмент речевого портрета Б. Л. Пастернака (на материале общей характеристики синтаксического строя речи) // Концепт и культура: материалы III Межд. науч. конф. Кемерово: Кузбассвуиздат, 2008.
3. *Кочеткова Т.В.* Языковая личность носителя элитарной речевой культуры: Автореф. дисс. ... докт. филол. наук. Саратов, 1999.
4. *Пастернак Б.Л.* Собрание сочинений. В 5-ти тт. / Сост. В.М.Борисова и Е.Б.Пастернака. М.: Худож. лит., 1991.
5. *Пелихова А.А.* Проза О.Э. Мандельштама и Б.Л. Пастернака 1920-х годов: типологические особенности и образная структура: Дисс. ... канд. филол. наук. Улан-Удэ, 2004.
6. *Пряткина А.Ф.* Синтаксис осложненного предложения. М: Просвещение, 1990.
7. *Чеплыгина И.Н.* Усложненное сложноподчиненное предложение как средство создания ритмики прозы В. Набокова // Функционально-семантический аспект единиц русского языка. Таганрог, 2001.

## R E F E R E N C E S

1. *Alfonsov V.N.* Poetry of Boris Pasternak. Monograph. L., 1990.
2. *Golubeva I.V., Levonenko O.A.* Fragment of B.L. Pasternak's speech portrait (based on the general characteristics of the syntactic structure of speech) // Concept and Culture: Materials III International scientific conference. Kemerovo, 2008.
3. *Kochetkova T.V.* The linguistic identity of the carrier of the elite speech culture: thesis abstract. Saratov, 1999.
4. *Pasternak B.L.* Collected Works. In 5 vols. / Comp. V.M. Borisov and E.B. Pasternak. M., 1991.

5. *Pelikhov A.A.* Prose by O.E. Mandelstam and B.L. Pasternak of the 1920s: Typological Features and Figurative Structure: thesis. Ulan-Ude, 2004.
6. *Priyatkina A.F.* The syntax of a complicated sentence. M., 1990.
7. *Cheplygina I.N.* Complicated complex sentence as a means of creating prose rhythms by V. Nabokov // Functional-semantic aspect of Russian language units. Ed. L.V. Lisochenko. Taganrog, 2001.

*23 октября 2018 г.*

---